



『十二五』國家重點圖書出版規劃項目

英國國家圖書館藏

敦煌遺書

上海師範大學
英國國家圖書館

合編

主編／方廣錫 [英] 吳芳思

44

GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS
廣西師範大學出版社



『十二五』國家重點圖書出版規劃項目



英國國家圖書館藏 敦煌遺書

上海師範大學
英國國家圖書館

合編

主編／方廣錫〔英〕吳芳思

44

· 桂林 ·

GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS
廣西師範大學出版社





責任編輯 肖愛景
責任技編 黃珊虎
美術編輯 楊 威

圖書在版編目 (CIP) 數據

英國國家圖書館藏敦煌遺書. 第 44 冊 / 方廣錫,
(英) 吳芳思主編. — 桂林: 廣西師範大學出版社,
2017.2

ISBN 978-7-5495-9268-5

I. ①英… II. ①方…②吳… III. ①敦煌學—文獻
IV. ①K870.6

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2016) 第 301744 號

廣西師範大學出版社出版發行

(廣西桂林市中華路 22 號 郵政編碼: 541001)
網址: <http://www.bbtpress.com>

出版人: 張藝兵

全國新華書店經銷

廣西大華印刷有限公司印刷

(南寧市高新區科園大道 62 號 郵政編碼: 530007)

開本: 787 mm × 1 092 mm 1/8

印張: 54.75 字數: 438 千字

2017 年 2 月第 1 版 2017 年 2 月第 1 次印刷

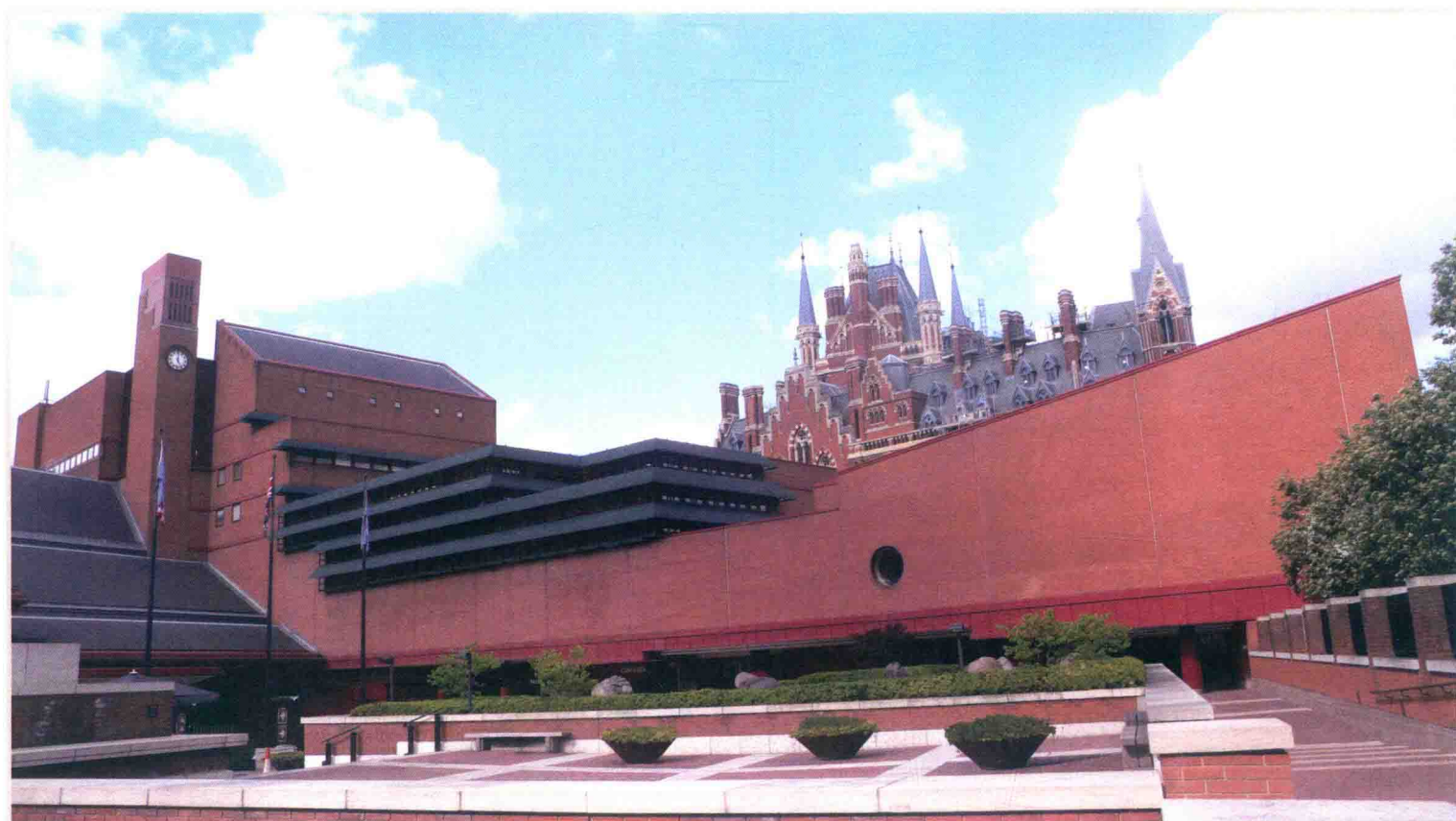
定價: 1880.00 元

如發現印裝質量問題, 影響閱讀, 請與印刷廠聯繫調換。









英國國家圖書館 The British Library

大淨以大淨故名大涅槃三者身清淨故身
若元常則名不淨如來身常故名大淨以大
淨故名大涅槃四者心清淨故心若有漏名
曰不淨佛心无漏故名大淨以大淨故名大
涅槃善男子是名善男子善女人修行如是
大涅槃經具足成能初分功德

大般涅槃經卷第三

一校竟 用紙廿二張

夫陵寢連長勢極於初暉煌煌使稿交事窮于慧曰故能不離
影以光答為首利原蓮道以三慧為目以是弟子善法如斯
諸師自好屬抑為受揚聲其家為大般涅槃經一部莫
使三乘正觀四趣同津茲緣此福願使報其世世現長福
聞持此道心住善及舍生有正覺

斯00767號 大般涅槃經（北本）卷二三尾題、題記





斯00767號 大般涅槃經（北本）卷二三全圖

子曰先進於禮樂野人也後進於禮樂君子也

如用之則善況先進
先進猶古風故從之也
子曰

從我於陳蔡者皆不及門也

子曰非助我者也吾意無所不悅孔子助益之意同聞言即子曰

孝子鬻人不聞非其父母昆弟之言

言南容三覆白圭，孔子詩云：白圭之玷，尚可磨也；斯言之玷，不可磨也。南容鑄詩至此三覆之，是其心慎言也。孔子以其兄

妻之季子。季子。謂弟。子。孰。無。好。子。者。曰。有。好。曰。好。學。不。

子曰才不才

各言其子鯉也死有棺而無槨吾不徙行以為之擯以吾從大夫之後吾

不可以徒行孔曰無孔子之子伯參也孔子時在者也類捌死字日噉之聲也天

弔天書弔謂之者痛指之甚也髮披死矣哭年嘉遷也不二十三日身披

人摩葬之子目也視弔猶父也弔不得視猶子非我也三

子曰吾自父之意欲聽人厚葬
我不得則非其厚葬故之介然也
季路問事於鬼神子曰未能事人

下焉能事鬼。月最悶死。日才知生焉。知死久死其事誰故不益也。段子休個體。

如子踐行如也兼有子貴何如女下二無掛個子男強之惡也

子曰夫人不言了必有中
王曰言必有中者
子曰由之瑟矣

爲於丘之門馬子曰動也門人不敬子路子曰由也升堂矣未入於室

子貢悲師與高也意賢子曰
也意賢子曰

爲之發歟而計釜之孔子曰毋水焉季氏字曰非吾妻也小乎鵲陂而鼓之可也

前目下子川人驚
望也遇
夢高也字子圭
用直云遇也
分也尊
晉子產鉄也
師也僻
焉耳張本過公

斯00782號 論語集解卷六 (02-02)

言賤子路欲傷我解之也子貢見出與高才憂賢之曰也
 孔曰言假曰然則師命與子曰遇猶不及俞猶也季氏富於周公孔曰周公天子之宰弗士也而求也
 不得中也

爲之聚斂而附益之率屬是給職稅也字曰非吾律也小字暨臺而改之可也

由也矣鄭曰子路之行子曰固也其幾乎幾空賜不受命而性直騁道

言曰然聖道顯數空貢而樂在其中賜不受教命惟財貨是預億度是非蓋世同

學也其所樂無能虛中者惟因懷道遠不虛心不能知多寡難無數子之疾然亦但循
不至於知道者雖不窮理而幸中難非天命而陷空耳所以不虛心之道也

字張問善人之道子曰不感迹亦不入於堂
名能創業然不能入於聖人之堂也

子論莠是與君字有乎也言莠惡草也症有乎言不藥而愈以表小人之言此三者皆可以為善人也

之乳母當白父兄無有問聞斯時之子曰聞斯行之

公西華曰由也問聞行諸子曰有父兄在求也問聞斯行之子曰聞

斯行之亦也或敢問子曰而居門問子曰來也退故進之由也兼人故退

子畏於匡在衛而公室之人之秀而致之相若故莊後也子畏於匡孔子季孫季武子

子曰惡乎為異之間曾由與求之間孔子謂子問異事耳則所謂大庭者天乎

以道事君不可則止今由與求也可謂具臣矣

子曰城父與君矣不從至意不可
言有杜鰲焉河公謂

子曰治人事神。子曰是故惡夫佞者。子曰疾其以給廬已非其不知病也。子路

曾皙魯之文惠也每有公西華侍坐子曰吾日長於爾無以也子路

汝子無以私君則日不吾知也多自誤而君之不知也如意知亦見何以為則何以焉泣也

子跡介而數數曰年乘之曰歲歲樹上乃國之計也孔子曰

求不可得曰方六七十如五六十求性謙退言欲得方六七十如五六十里小國治之節也求也為之比及三年

可使足民如其礼樂以俟君子

之願學長宗廟之事如會同祫章肆祭於山林屋學之宗廟之事

卷之四

將欲取天下而為之吾見其不得已天下神器不可為者敗之執者失之夫物或行或隨或虛或吹或強或贏或接或隙是以聖人去甚去奢去泰

以道佐人主者不以兵強於天下其事好還師之所至荆棘生故善者果而已不以取強果而勿驕果而勿矜果而勿伐果而不得已果而勿強物壯則老謂之非道非道早已

夫佳兵者不祥之器物或慈之故有道不憂君子居則貴左用兵則貴右兵者不祥之器非君子之器不得已而用之恬惓為上故不美若美必樂之是樂敵人也夫樂敵者不可得意於天下故吉事尚左凶事尚右是以偏將軍居左上將軍居右言以重禮重之敵人也衆多以悲哀泣之戰勝以重禮愛之

道常無名樸雖小天下不敢臣王侯若能守萬物將自賓天地相合以降甘露民莫之令而自均始制有名名亦既有天將知止知止不殆辭道在天下猶川谷與江海

知人者智自知者明勝人有力自勝者強知足者富強行有志不失其所者久死而不亡者壽

大道汎其可左右萬物恃之以生而不辭成



斯00783號 老子道德經 (02-01)

而自均始制有名名亦既有天將知止知止不殆辭道在天下猶川谷與江海

知人者智自知者明勝人有力自勝者強知足者富強行有志不失其所者久死而不亡者壽

大道汎其可左右萬物恃之以生而不辭成功不名有衣被萬物不為主可名於小萬物歸之不為主可名於大是以聖人終不為大故能成其大

執大象天下往往而不害安平太樂與銅過客止道出言淡无味視不足見聽不足聞用不可既

將欲翕之必固張之將欲弱之必固強之將欲廢之必固興之將欲奪之必固與之是謂微明柔弱勝剛強魚不可脫於淵國有利器不可以視人道常無為而无不為侯王若能守萬物將自化化而欲作吾將鎮之以元名之樸無名之樸亦將不欲不欲以靜天下

斯00783號 老子道德經 (02-02)

編委會

中方主編 方廣鋤

英方主編 吳芳思

編委 (按漢語拼音順序排列)

柴劍虹	陳王庭	鄧文寬	杜斗城	葛翰	郝春文	侯冲	黃霞
黃正建	李際寧	李建欣	劉志惠	王卡	王侃	王澧華	徐東
許建平	楊秀清	張桂元	張麗	張先堂	張涌泉	趙和平	鄭炳林

前言

方廣錫

敦煌遺書，中國人心中沉沉的痛。

歷史是在具體的歷史環境中由具體的歷史人物創造的。祇有盡力還原那些歷史環境，體察那些歷史人物，纔能真正把握那段歷史的本來面貌。我曾經撰文指出：『作為一個中國學者，在百年以後重新回顧敦煌遺書流散這一段歷史時，當然要申述民族的尊嚴。但同時，還應該保持一個學者的客觀的歷史理念與實事求是的科學精神。兩者是一致的。我們應該少一些情緒的衝動，多一些理智的分析，以總結其經驗教訓，使我們整個民族都更加成熟一點、聰明一點。』以後如有機會，我打算寫一本書，分析探討敦煌遺書流散這一歷史事件，以及由這一事件所折射出來的中外各色人等的精神面貌。

一九〇七年、一九一四年被斯坦因騙走的大批敦煌文物，歷經變遷，現主要分藏在英國博物館、英國圖書館及印度新德里博物館。其中英國圖書館收藏的漢文敦煌遺書共約一萬四千號，占全部漢文敦煌遺書實際總量（指總長度或總面積）約三分之一。此外，它還收藏原印度事務部圖書館的非漢文敦煌遺書數千號。

中國人民對這批流落在海外的國寶始終十分牽掛。不斷地有學者遠渡重洋去探訪、去研究。上世紀五十年代，英國博物館將約七千號遺書拍攝為縮微膠捲。八十年代，臺灣匯總英國、中國、法國的敦煌遺書縮微膠捲，影印出版了《敦煌寶藏》，其中屬於英國的部份共計五十五冊，收入遺書七五九九號。九十年代，我國學者又與英方合作，出版了《英藏敦煌文獻（漢文佛經以外部份）》，總十五冊。

《敦煌寶藏》所收數量雖達七千多號，但尚非全璧，且圖版質量不能令人滿意。《英藏敦煌文獻（漢文佛經以外部份）》圖版質量堪稱一流，但如其名稱所示，僅收非佛經文獻，故所收不足英國漢文敦煌遺書實際總量的百分之十。



由此，出版英國圖書館所藏全部漢文敦煌遺書，以全面反映這批遺書的總體面貌，成為敦煌學界的一個共同願望。特別是一九八三年中國敦煌吐魯番學會成立以來，中國的敦煌研究突飛猛進，各收藏單位的圖錄不斷推出。至今為止，俄國藏敦煌遺書（全十七冊）、法國藏漢文敦煌遺書（全三十四冊）已由上海古籍出版社出版。中國國家圖書館藏敦煌遺書已由北京圖書館出版社出版一百三十六冊，剩餘十來冊年內將全部推出。中國大陸諸多圖書館、博物館已經或正在出版所藏敦煌遺書，臺灣的一些收藏單位也在實施或規劃相關出版計劃。在日本，杏雨書屋正在出版，書道博物館已經出版。而收藏量位居世界第二的英國圖書館還將敦煌遺書秘藏深庫，這使得儘快公佈英國全部敦煌遺書的呼聲越發高漲。此外，一九〇〇年藏經洞被發現以後，一九〇七年斯坦因到達前，遺書並未大規模流散。斯坦因是大批取得遺書的第一人。他一次性成捆、成包地攫取了藏經洞中約三分之一的遺書。一九〇八年伯希和進洞翻檢，將藏經洞徹底翻亂。因此，唯有英國的藏品最有可能重現敦煌遺書在藏經洞啟封之初的原始保存狀態。特別是英國的很多遺書上有斯坦因或他的中國助手蔣孝琬書寫的早期編號與註記，它們為我們研究敦煌遺書的原貌提供了線索。所以，全部公佈英藏敦煌遺書，對研究藏經洞的性質有著無可替代的特殊價值。

感謝廣西師範大學出版社的遠見與魄力，接受了我提出的這一選題。更要感謝英國圖書館的吳芳思博士，自始至終對這一計劃予以全力支持，並合作主編這一規模巨大的圖錄。我們，也就是我、吳芳思博士與廣西師範大學出版社最早的設想，是全部重新照相，以向讀者提供最為清晰的圖版。遺憾的是，由於某些我們無法掌控的原因，這一設想最終沒能實現，我們祇能利用館藏縮微膠捲來編印圖錄。雖然部份縮微膠捲是前些年拍的，但大部份還是半個多世紀前拍攝的那批。好在吳芳思博士想方設法找到一份從來沒有動用過的縮微膠捲母版，好在現代電腦技術可以提供新的手段以提高圖版質量。儘管如此，某些照片的質量依然不能令人完全滿意，我們應該向讀者表示歉意。

此次出版的《英國國家圖書館藏敦煌遺書》，每冊均附有本冊所收敦煌遺書的條記目錄。條記目錄盡可能吸收了敦煌學界的研究成果，但限於見聞，挂一漏萬之處，恐所在多有，還望識者不吝指教。

敦煌遺書是一批殘破的古代書籍，入藏以後，英國方面斷斷續續對其中一些遺書進行修復。現在看來，由於缺乏經驗，早期採用的某些修復措施並不成功。但上世紀七十年代這批遺書轉由英國圖書館保存後，在納爾遜及吳芳思博士的促進下，英國圖書館修復部的諸位先生加強了與世界各國同行的相互交流及學習，採用新的思路、新的方法對敦煌遺書進行修復，取得很大的成績。特別應該提到的是，修復部主任馬克窮數年之功，最近將著名的咸通九年《金剛經》修復完畢，修復效果相當理想。作為一個中國學者，我對英國圖書館及相關人員為保護這批中國珍寶所付出的心血與努力，表示衷心的感謝。

同時應該說明，上世紀五十年代拍攝縮微膠捲後，英國圖書館對敦煌遺書的修復工作仍在進行，這使得有些遺書的外觀與該遺書在縮微膠捲中呈現的形態出現差異。我們編目所依據的是修復後的原件，而有些圖錄卻依據原縮微膠捲。於是產生這樣的情況：有些遺書的外觀著錄與它的圖錄並不完全吻合。但事情都是一分為二的，縮微膠捲中也有一些原卷現已看不到的信息。這些信息為我們研究英國圖書館的敦煌遺書收藏史提供了珍貴的資料。

英國圖書館所藏的漢文敦煌遺書的主體部份繫於OR.8210號之下，有些殘片繫於OR.8212號之下，還有百餘號混雜在原印度事務部圖書館所藏的非漢文敦煌遺書中。OR.8210號主要為斯坦因一九〇七年從莫高窟搞到的敦煌遺書，也包括一九一四年從王道士手中搞到的數百件敦煌遺書，混雜了個別非敦煌遺書，加上英國圖書館近年新購兩號，共編為一三九五二號。OR.8212號內容雜亂，有紙本、有木牘、有絹畫、有毛織物。來源雖然以斯坦因第三次中亞考古所得為主，也夾雜第一次、第二次考古所得的一些文物，包括敦煌、甘肅其他地區以及新疆出土的文物，共編為一九六四號。其中的非佛經部份紙本遺書已經出版，可參見沙知、吳芳思：《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部份）》，上海辭書出版社，二〇〇五年八月。所謂混雜在原印度事務部圖書館所藏非漢文敦煌遺書中的漢文遺書，主要指那些一面抄寫非漢文，一面抄寫漢文的卷子，也有個別卷子全為漢文。如能將OR.8212號中的敦煌殘片、夾雜在非漢文遺書中的那百餘號漢文敦煌遺書也納入這次的出版計劃，可謂十全十美。但最終本圖錄實際祇納入OR.8210號中的遺書。非不願也，實不能也。天下事，總會留點遺憾。

圖錄的出版與條記目錄的編纂，得到上海師範大學哲學學院的大力支持，得到敦煌學界諸多朋友的大力支持。得到多年來，特別是二〇〇九年在倫敦同甘共苦、排除萬難的同伴們，以及英國圖書館諸多正義人士的大力支持。謹以一瓣心香，向你們感恩，為你們祈福！

二〇一一年二月二十五日於北京通州皇木廠

前言

吴芳思

方廣錫教授勤力鑽研漢文敦煌遺書近三十年，這份圖錄正是他心血的凝結。對於他多年來的工作，以及廣西師範大學出版社承擔起繁重的出版任務，英國圖書館深表感謝。英國圖書館對項目進行過程中出版社耐心、靈活、包涵通融的工作方式萬分感激。儘管方廣錫最初提出要做這個項目時的設想是重新為每份遺書照相，以製作全新的數字版本，但囿於材料之多（大約一萬四千份，其中很大一部份有二十米、甚至更長），根本不可能在這有限的時間裏完成。因此，廣西師範大學出版社不得不利用已有五十年歷史的縮微膠捲進行工作。幸運的是，在英國圖書館的一間倉庫裏找到了一份未使用過、保存完好的縮微膠捲，出版社利用這些未被關注的資料，借助全新的技術和設備，經過一番艱苦的努力，終於製作出了一個精美的版本。原始縮微膠捲中遺漏的一千五百張圖片也被英國圖書館國際敦煌項目組(<http://idp.nlc.gov.cn> 以及 <http://idp.dha.ac.cn>)的工作人員補上。

在長期來往英國圖書館期間，方教授生出一個願望，影印出版這裏所藏的所有漢文敦煌遺書。他一九九一年開始研究英國圖書館藏敦煌遺書之前，就已是中國國家圖書館善本部研究敦煌遺書的工作人員，正在為那些遺書編製目錄——迄今已出版圖錄一百三十六卷。因此，他在研究倫敦所藏時，不但可以援引自己在佛教典籍和文獻目錄學上非比尋常的專業知識，而且也有國家圖書館藏敦煌遺書的專門經驗。在倫敦期間，他還利用機會到巴黎和聖彼得堡，尋訪那裏收藏的敦煌遺書原件。

一九九〇至一九九一年，倫敦新修復七千號敦煌殘卷^①。此時的方廣錫已經是早期佛經漢文寫本方面的知名文獻目錄學專家。

^①關於這些殘卷的歷史及其收藏情況，參看榮新江《英國圖書館藏敦煌漢文非佛教文獻殘卷目錄》(S 6981-13624)《吳芳思序》，臺北，一九九四年。